# Proposition d’atelier, 5e Congrès Asie-Pacifique, INALCO, 9-11 septembre 2015

**Matériaux et valeur(s): l’efficacité technique en question**

Cet atelier souhaite faire dialoguer les disciplines (anthropologie, histoire de l’art, ethnohistoire) et les aires géographiques (Asie et Pacifique sud) sur les questions de culture matérielle, de techniques du corps et de performance rituelle. Il s’inscrit dans un renouveau actuel des approches de la matérialité en sciences humaines (e.g. Coupaye & Douny 2009 ; Lemonnier 2013).

En particulier, nous souhaitons mettre l’accent sur les matériaux comme vecteurs de valeur(s) spécifique(s), culturellement marquée(s). Nous nous demandons également dans quelle mesure il convient d’aborder les processus de matérialisation (Bell & Geismar 2009) sous l’angle de l’efficacité. Et en quoi cette efficacité est technique, ou technologique (Gell 1988, 1992), plutôt que symbolique ou sémiotique, par exemple ?

*Mots clés* : culture matérielle, efficacité, matériaux, valeur, technique

**Materials and value(s): technical efficacy in question**

This panel is aimed at developing a dialogue between disciplines (anthropology, art history, ethno history) and geographical areas (Asia and South Pacific) about material culture, body techniques and ritual performance. It fits into a current renewal of approaches of materiality in social sciences (e.g. Coupaye & Douny 2009; Lemonnier 2013).

In particular, we want to shed light on materials as media and cultural tokens of value. Furthermore, we want to ask whether it is suitable to address the materialization process (Bell & Geismar 2009) through the perspective of efficacy.

Is that efficacy technique or technological (Gell 1988, 1992), rather than symbolic or semiotic for example?

Keywords: material culture, efficacy, materials, value, technology

**Coordinateurs :**

Aurélie MERIC (EHESS, CEIAS)

Stéphanie LECLERC-CAFFAREL (Musée du quai Branly, Fiji Museum)

**Liste des intervenants :**

Aurélie Méric

Stéphanie Leclerc-Caffarel

Hélène Guiot

Marie Durand,

Julien Clément,

Annabel Vallard

**Julien Clément**

Adjoint au directeur, département de la Recherche et de l'Enseignement, Musée du quai Branly

Chercheur affilié au Laboratoire d'Ethnologie et de Sociologie Comparative

**Corps et objets dans les échanges cérémoniels à Samoa**

Je propose l’étude des échanges cérémoniels qui ont accompagné une cérémonie funéraire à Samoa en 2010. Trois groupes sont généralement identifiés dans la structure sociale samoane : les chefs, les femmes non-chefs, et les hommes non-chefs. Les premiers font les discours et ordonnent la distribution des prestations cérémonielles. Les deuxièmes apportent les nattes fines et les tapa, ainsi que les billets de banque. Les troisièmes sont responsables des boîtes de conserve (thon, maquereau, corned-beef), des cochons et des morceaux de vache découpée. Je m’attarderai plus particulièrement sur les chaînes opératoires à l’œuvre dans la fabrication de ces objets ainsi que sur les stratégies de transport et d’échange au cours de la cérémonie. Cela permet de mettre en lumière les actions des femmes et des hommes non-chefs, chargés d’entourer les chefs en accompagnant les discours de ces derniers par la réalisation de « dons ». Qu’implique la manipulation des objets cérémoniels et de leur matérialité pour ces personnes ?

Mots clés : échanges cérémoniels, culture matérielle, chaînes opératoires, anthropologie sociale, Samoa

Champ disciplinaire : anthropologie

**Bodies and objects in ceremonial exchanges in Samoa**

I propose to study the ceremonial exchanges that took place before and after a funeral rite in Samoa, in 2010. It was the burial of a high-ranking chief. Three groups are generally distinguished in the Samoan social structure: chiefs, women who are not chiefs, and men who are not chiefs. The first do the discourses and determine the distribution of given things. The second bring fine mats and barkcloths, as well as banknotes. The third are responsible for tinned fish and meat (tuna, mackerel, corned-beef), pigs and raw pieces of cow meat. I approach these exchanges through the materiality of goods and techniques of exchange, since they mobilize operational sequences to be produced, presented and transported during these ceremonies. This enlightens the actions of women and men who are not chiefs. By making gifts, they accompany the chiefs in their discourses. Beyond the symbolism of gifts and gender, what do the handling of ceremonial goods and the manipulation of their materiality imply for these groups?

Key words: cermonial exchanges, material culture, chaînes opératoires, social anthopology, Samoa

Discipline: anthropology

**Marie Durand**

CREDO

**Maisons-cuisines, alimentation et histoire des matrilignées à Mere Lava, Vanuatu. Une esthétique de l'efficacité sociale ?**

A Mere Lava au Vanuatu, les maisons-cuisines sont le centre de la vie des maisonnées dans les hameaux. Participer à leur construction, aux diverses activités qui s'y déroulent et partager quotidiennement les repas cuits à l'intérieur sont des moments importants d'incorporation, de négociation mais aussi de contestation des valeurs de la société. Parmi celles-ci, la notion d'équilibre ou de juste mesure est particulièrement mise en exergue. Les valeurs morales qui lui sont associées se matérialisent par exemple dans la construction et l’apparence, jugées adéquates, d’une maison-cuisine. Cette notion joue aussi un aspect fondamental des discours sur l'histoire des matrilignages et plus généralement de ceux concernant les dynamiques sociales.

A travers l'analyse comparée des processus techniques de construction des maisons-cuisines et de préparation d'un plat cérémoniel coutumier, le *laplap* d'igname, cette communication interrogera la pertinence de la notion d'esthétique au regard des questions d'efficacité technique et d'efficacité sociale sur l'île de Mere Lava.

Discipline : anthropologie sociale

Mots clefs : agentivité, chaînes opératoires, techniques culinaires

**Kitchen-houses, food and the history of matrilineages on Mere Lava, Vanuatu. An aesthetic of social efficacy?**

Today, on Mere Lava, Vanuatu, kitchen houses are the core of households. Taking part in their building, in the various activities they shelter and sharing the daily meals cooked there are important moments when social values are incorporated, negotiated and contested. Among these values, the notion of balance is particularly highlighted and it takes on formal as well as moral significance. Notions of balance and steadiness are also crucial in people's discourses about the history of matrilineages and broadly social dynamics.

Through a compared analysis of the technical processes of building a kitchen-house and making ceremonial customary dish, the yam *laplap*, this paper aims to address the relevance of aesthetics in relation to technical and social efficacy.

Discipline: social anthropology

Keywords: agency, chaînes opératoires, cooking technology

**Hélène GUIOT**

Membre associée UMR PALOC (MNHN-IRD)

**Usages et représentations des *tapa* non décorés de Polynésie**

On connaît relativement bien les usages des étoffes décorées, originaires des archipels de Polynésie, et communément appelées *tapa*. En revanche, celles non teintées ou ne portant pas de motifs, restent considérées comme des échantillons de matière ou comme des étoffes non abouties, et non pas comme de véritables artefacts. Pourtant, d’après les sources ethno-historiques, il apparaît que ces dernières intervenaient lors de rituels pour l’enveloppement de réceptacles et la transmission de messages divins. Nous étudierons donc ici la question du lien entre la matière première utilisée pour confectionner les *tapa* (le liber ou écorce interne), les usages des *tapa* laissés vierges et le mythe d’origine du *tapa* en Polynésie, qui met en scène la déesse Hina installée dans la lune.

Mots clés : tapa, Polynésie, culture matérielle

Champs disciplinaires : ethno-histoire, anthropologie

**Uses and representations of undecorated *tapa* from Polynesia**

The uses of decorated barkcloths of Polynesia, known as *tapa*, are fairly well defined. By contrast, non-colored and undecorated *tapa* are still considered as samples of material or as unfinished cloths, but not as real artefacts. However, a number of ethno-historical sources describe undecorated *tapa* involved in rituals as envelops for divine’s receptacles and media for the transmission of divine messages. Thus, we will study links between the raw material (the bast or inner bark), the different uses of undecorated barkcloths and the myth of origin, which involves the goddess Hina, settled in the moon.

Key words: tapa, Polynesia, material culture

Disciplines: ethno-history, anthropology

**Stéphanie Leclerc-Caffarel**

Département de la Recherche et de l’Enseignement, Musée du quai Branly / Fiji Museum

**De nacre et d’ivoire : l’efficacité technique en question dans l’ornement du corps à Fidji**

Ce papier interroge l’agentivité d’objets de parure fidjiens traditionnels appelés *civa*,par homonymie avec les huîtres perlières. Il s’agit de pectoraux dont la forme évoque systématiquement l’huître mais qui n’utilisent pas toujours, ou pas exclusivement, son matériau, la nacre. Objets de prestige et attributs du pouvoir par excellence, les *civa* n’étaient portés que par les chefs. Exceptions notables parmi les objets de valeur fidjiens, ils étaient conservés au sein des familles régnantes et transmis de génération en génération au lieu d’être échangés.

La prégnance de l’huître perlière suppose des qualités spécifiques (e.g. brillance, iridescente, origine marine). En quoi ces dernières sont-elles symptomatiques d’une technologie fidjienne du pouvoir? Dans quelle mesure ces propriétés et les valeurs qui leur étaient associées ont-elles pu être transférées à d’autres matériaux, y compris l’ivoire, au gré d’exchanges avec les Européens et les Tongiens notamment ?

Ce papier propose de répondre à ces questions en termes d’efficacité. En prenant le parti de la profondeur historique (à travers l’étude des récits de voyages et des collections muséales), il interrogera la spécificité des pectoraux en les comparant à d’autres marqueurs de rang historiques (e.g. coquillages, tapa, plumes), ainsi qu’à des pratiques d’ornementation contemporaines du corps (e.g. onctions rituelles).

Champs disciplinaires : histoire de l’art, anthropologie de l’art

Mots clés : ornements corporels, matériaux, valeur, technologie du pouvoir, agentivité

**In mother-of-pearl and ivory: technical efficacy of body adornment in Fiji**

This paper calls attention to the agency of Fijian traditional body ornaments named after pearl shells, *civa*. Although they do not necessarily include mother-of-pearl, these breastplates are always in the shape of pearl shells. Because they were prestigious artefacts and attributes of power, they were only worn by chiefs. At odds with other valuables from Fiji, they were never exchanged but kept within the ruling families and passed on from one generation to the next.

The reference to pearl shell implies specific properties (e.g. shape, brightness, shimmering effect, marine origin). Can we say that these were typical of a technology of power in Fiji? To what extent, were such properties attributed to other materials, such as ivory, following on from interactions with Europeans and Tongan islanders?

This paper will answer these questions in terms of efficacy. From a historical perspective, it will use voyage narratives as well as museum collections to question the specificity of breastplates, in comparison with other historical markers of rank (e.g. shells, barkcloths and feathers) and along with contemporary practices of body ornament in Fiji (e.g. ceremonial anointment).

Disciplines: art history and anthropology

Key words: body ornament, materiality, value, technology of power, agency

**Aurélie Méric**

EHESS, CEIAS

**« L’univers est un grand homme et l’homme un petit univers ». La réalisation des offrandes à Tenganan Pegeringsingan (Bali) comme reflet d’un système de pensée.**

Cette communication porte sur la réalisation des offrandes qui est la prérogative des membres du conseil rituel de Tenganan et prend place dans un cycle cérémoniel propre au village.

Traditionnellement analysées selon une méthode herméneutique, les offrandes exprimeraient symboliquement une vision particulière du monde en fonction d’un savoir religieux ésotérique. Ce papier s’interroge sur la possibilité de reconsidérer plutôt ces objets dans leur matérialité et notamment dans ce que cette dernière permet de véhiculer en terme de « l’expérience et de la reproduction d’un imaginaire partagé » [Lemonnier 2013 : 15] par une communauté particulière.

Les offrandes et les actions qui sont portées sur elles (de la fabrication à la présentation), concentrent notamment des valeurs constitutives du groupe en fonction d’une idée de nature opérant comme macrocosme englobant, préservé par les ancêtres et les divinités et au sein duquel la communauté, la famille et, *in fine* la personne en est une image réduite.

Dès lors, la communauté de Tenganan construit son statut particulier vis-à-vis des villages alentours en vertu de la reconnaissance d’un lien privilégié au territoire, dont elle partage la substance et est la gardienne, et qui se manifeste efficacement dans la réalisation d’offrandes.

Champ disciplinaire : anthropologie sociale, anthropologie de l’art

Mots clefs : culture matérielle, analogisme, ancêtres, agentivité, techniques culinaires

**« The universe is a big man and man is a small universe ». The making of offerings in Tenganan Pegeringsingan (Bali) as a reflection of a system of thought.**

This paper focuses on the making of offerings which is part of the duty of the ritual Council of Tenganan and which takes place during a peculiar ceremonial cycle. Usually studied through a hermeneutic lens, offerings haves been considered as symbolic elements expressing a worldview according a religious esoteric knowledge. I examine the possibility to reconsider these objects through their materiality, efficiently conveying « the experience of the reproduction of a collective and shared imagination » [Lemonnier 2013:15] in a specific community.

Offerings, and all the actions related to them (from the making to the presentation), concentrate constitutive values of the group according an idea of nature acting as an encompassing macrocosm in which the community, the family and *in fine* the person is a reduced image of it.

Since, the community of Tenganan, sharing its substance with the territory and being its keeper, builds its own status *vis-à-vis* the surrounding villages under the acknowledgement this statement which is efficiently manifested in the making of offerings.

Disciplines: social anthropology, art anthropology

Key words: material culture, analogism, ancestors, agency, cooking technolgy

**Annabel VALLARD**

Chargée de recherche FNRS, Université Libre de Bruxelles, Laboratoire d’anthropologie des mondes contemporains

**Pierres curieuses, pierres précieuses: valorisations minérales en Thaïlande**

Jade, saphir, cornaline. Les minéraux cristallisent à travers le monde des enjeux économiques, politiques et représentationnels majeurs. Saisis dans des filières de grande ampleur mobilisant des collecteurs, des marchands et aussi des artisans, ils sont transformés à la fois physiquement et à travers les discours portés sur eux en joyaux d’exception. La Thaïlande est renommée pour être l’une des plaques tournantes du commerce de ces matériaux et de leur valorisation en biens précieux. A partir d’exemples ethnographiques et bibliographiques, cette présentation s’intéressera aux différentes modalités par lesquelles les minéraux deviennent des gemmes. Pour chacun des mondes sociotechniques considérés, il s’agira notamment d’explorer les manières par lesquelles divers praticiens s’organisent autour de ces matériaux et comment ils en font l’expérience, interagissent et/ou se confrontent à eux.

Mots clés : culture matérielle, minéraux, pierres précieuses, Thaïlande

Champ disciplinaire : anthropologie

**Curious stones, precious stones: mineral valuations in Thailand**

Jade, sapphire, carnelian. Minerals materialize worldwide economic, political and representational issues. Seized into dense meshworks of collectors, sellers and craftsmen, they are turned into remarkable gems both through physical actions and discourses. Thailand is renowned to be an international hub for the trade of these materials and for their valuation into precious goods. Drawing on ethnographic examples and bibliographic sources, this paper focuses on the various ways minerals become gems in different sociotechnical networks. It shall explore more precisely how practitioners experience, interact and / or confront themselves with minerals and organize around them.

Key words: material culture, minerals, gems, Thailand

Discipline: anthropology